

# 11年の伝統を誇る 歓迎 朝野ゼミ

〔英書講読〕 RACHEL CARSON: SILENT SPRING

ご指導: 朝野洋一先生 (元放送大学茨城学習センター所長)  
開催日: 毎月2回(日曜日) 10:00~12:00



RACHEL CARSON (1907-1964)

Carson は、早くから海洋の科学者・詩人として知られた。最後の著書となった“SILENT SPRING” (1962) は、ケネディ大統領の環境保護政策に大きな影響を与え、

The Clean Act 大気浄化法 (1962)

The Wilderness Act 原生自然保護法 (1964)

The National Environment Policy Act 国家環境保護政策法 (1969)

The Clean Water Act 水質浄化法 (1972)

The Endangered Species Act 種の保存法 (1972)

の制定のきっかけとなり、The Environment Protection Agency 環境保護局の設置 (1979) につながった。

## 〔翻訳書では味わえない世界〕

“Silent Spring” は、Carson が乳ガンのため何度も手術を受け、余命数年と告げられ、ガンの転移による苦痛に耐えながら渾身の力を込めてまとめられた著書だけに、原書からは著者の気迫が伝わってくるように感じられる。ここに、翻訳書では味わえない世界がある。

## 〔充実したゼミ〕

“Silent Spring” は、化学薬品による環境破壊がテーマであり、地理に裏付けられた知見が必要になる。朝野先生のご専門の人文地理のお話により、理解が深まり、充実したゼミが展開されている。ゼミ生も多士済々、興味のある話題が尽きない。



朝野先生前列左から2番目